



UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS  
General Certificate of Education  
Advanced Subsidiary Level and Advanced Level

**FRENCH**

8670/04  
9094/04  
9716/04

Paper 4 Texts

October/November 2007

2 hours 30 minutes

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

**READ THESE INSTRUCTIONS FIRST**

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.  
Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.  
Write in dark blue or black pen.  
Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

Answer any **three** questions, each on a different text. You must choose one question from Section 1, one from Section 2 and one other.

Write your answers in **French**.

Dictionaries are **not** permitted.

You may take unannotated set texts into the examination.

You should write between 500 and 600 words for each answer.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.  
All questions in this paper carry equal marks.

**LISEZ D'ABORD CES INSTRUCTIONS**

Si vous avez une feuille-réponse suivez les instructions données sur cette feuille.

Écrivez le numéro de votre Centre, votre numéro de candidat et votre nom sur chaque feuille que vous rendez à la fin de l'examen.

Écrivez en bleu foncé ou en noir.

N'utilisez ni agrafes, ni trombones, ni surligneur, ni colle, ni liquide correcteur.

Vous devez répondre à **trois** questions en tout. Vous devez choisir un texte différent pour chaque réponse. Choisissez une question dans la Section 1, une question dans la Section 2 et une autre question.

Écrivez vos réponses en **français**.

L'utilisation des dictionnaires n'est pas permise.

Vous pouvez consulter vos textes pourvu qu'ils ne contiennent aucune annotation manuscrite.

Écrivez entre 500 et 600 mots pour chaque réponse.

À la fin de l'examen, attachez bien toutes vos feuilles ensemble.  
Le même nombre de points est attribué pour chaque question.

This document consists of **6** printed pages and **2** blank pages.



## Section 1

1 FRANÇOIS MAURIAC, *Le Nœud de vipères*

## Soit (a)

Je descendis vers la terrasse. De grêles arbres à fruits se dessinaient vaguement au-dessus des vignes. L'épaule des collines soulevait la brume, la déchirait. Un clocher naissait du brouillard, puis l'église à son tour en sortait, comme un corps vivant. Toi qui t'imagines que je n'ai jamais rien compris à ces choses... j'éprouvais pourtant, à cette minute, qu'une créature rompue comme je l'étais peut chercher la raison, le sens de sa défaite; qu'il est possible que cette défaite renferme une signification, que les événements, surtout dans l'ordre du cœur, sont peut-être des messagers dont il faut interpréter le secret... Oui, j'ai été capable, à certaines heures de ma vie, d'entrevoir ces choses qui auraient dû me rapprocher de toi. 5

D'ailleurs, ce ne dut être, ce matin-là, que l'émotion de quelques secondes. Je me vois encore remontant vers la maison. Il n'était pas huit heures et, déjà, le soleil tapait dur. Tu étais à ta fenêtre, la tête penchée, tenant tes cheveux d'une main et de l'autre, tu les brossais. Tu ne me voyais pas. Je demeurai, un instant, la tête levée vers toi, en proie à une haine dont je crois sentir le goût d'amertume dans la bouche, après tant d'années. 10 15

(Ch. IV)

- (i) En quoi consiste *la défaite* dont il s'agit dans cet extrait?
- (ii) La haine qu'éprouve Louis dans cet extrait, est-elle justifiée, à votre avis? Expliquez votre réponse.
- (iii) Expliquez la signification de *ces choses* dont Louis parle ici et du fait qu'il a été capable de les *entrevoir*.

## Soit (b)

Expliquez et commentez le titre de ce roman.

**Soit (a)**

CLITANDRE	Souffrez, pour vous parler, Madame, qu'un amant Prenne l'occasion de cet heureux moment Et se découvre à vous de la sincère flamme...	
BÉLISE	Ah! tout beau! Gardez-vous de m'ouvrir trop votre âme. Si je vous ai su mettre au rang de mes amants, Contentez-vous des yeux pour vos seuls truchements, Et ne m'expliquez point par un autre langage Des désirs qui chez moi passent pour un outrage. Aimez-moi, soupirez, brûlez pour mes appas, Mais qu'il me soit permis de ne le savoir pas. Je puis fermer les yeux sur vos flammes secrètes, Tant que vous vous tiendrez aux muets interprètes; Mais si la bouche vient à s'en vouloir mêler, Pour jamais de ma vue il vous faut exiler.	5  10
CLITANDRE	Des projets de mon cœur ne prenez point d'alarme: Henriette, Madame, est l'objet qui me charme, Et je viens ardemment conjurer vos bontés De seconder l'amour que j'ai pour ses beautés.	15

(Acte I, sc.4)

- (i) Pourquoi Clitandre veut-il parler à Bélise? A-t-il des chances d'arriver à ses fins par ce moyen? Pourquoi (pas)?
- (ii) Bélise, qu'est-ce qu'elle préfère 'ne savoir pas' et pourquoi?
- (iii) Comment Bélise va-t-elle réagir à ce que dit Clitandre à la fin de cet extrait? Dans quelle mesure cette réaction est-elle typique de Bélise?

**Soit (b)**

En quoi les relations entre Philaminte et Chrysale sont-elles comiques?

**Soit (a)**

BECKET, *sourit*. Évêque, votre vigueur à défendre les grands propriétaires normands est admirable. D'autant plus que je crois bien que vous n'en êtes pas issu. Vous oubliez pourtant un point – un point qui a son importance pour un prêtre – c'est qu'un serf saxon a une âme, une âme qui peut être appelée à Dieu, pas un bœuf.

5

GILBERT FOLLIOT, *hors de lui*. Ne vous faites pas plus petit garçon que vous n'êtes, Thomas Becket. Vous avez assez longtemps – malgré vos origines – vous aussi, profité de cet état de choses, pour mettre un peu plus de pudeur maintenant à l'attaquer. Qui touche à la propriété anglaise touche au Royaume. Et qui touche au Royaume, en fin de compte, touche à l'Église et à la Foi! Il faut rendre à César ...

10

BECKET, *le coupant*. ... Ce qui lui appartient, Évêque, mais quand il veut prendre autre chose, il faut retrousser sa soutane et lutter contre César avec les armes de César. Je sais aussi bien que vous que dans la plupart des cas les serfs qui se réfugient dans nos couvents ne songent qu'à échapper à leur esclavage. Mais je remettrais tout en cause, la sécurité de l'Église tout entière et sa vie même si, sur cent mille qui trichent, il y a un seul petit serf saxon sincère qu'on a empêché de venir à Dieu.

15

*Un silence suit cet éclat. Gilbert Folliot a un sourire.*

GILBERT FOLLIOT. L'allusion à la brebis égarée obtient toujours son petit succès. Il est toujours possible de faire de belles phrases, Monseigneur, sur un sujet attendrissant. La politique est une autre chose. Vous avez prouvé que vous le saviez parfaitement.

20

BECKET, *sec*. Je vous l'ai prouvé quand je faisais de la politique. Ce n'est plus de la politique que je fais.

(Acte III)

- (i) Expliquez le sujet de la dispute dont il s'agit dans cet extrait.
- (ii) Que pensez-vous de l'attitude de Gilbert Folliot envers Becket dans cet extrait?
- (iii) Commentez ce que dit Becket dans la dernière réplique de cet extrait.

**Soit (b)**

Analysez le rôle de la Reine et celui de la Reine Mère.

**Soit (a)**

Cette nuit, je suis resté aux aguets, sans dormir un instant, tout vibrant de cette révélation du ciel, regardant chaque constellation, chaque signe. Je me souviens des nuits étoilées du Boucan, quand je sortais sans bruit de la chambre chaude pour trouver la fraîcheur du jardin. Alors, comme maintenant, je croyais sentir sur ma peau le dessin des étoiles, et, quand le jour venait, je les recopiais dans la terre, ou dans le sable du ravin, avec de petits cailloux.

5

Le matin est venu, a éclairci le ciel. Comme autrefois, je me suis enfin endormi dans la lumière, non loin du monticule où gît le vieux tamarinier.

Depuis que j'ai compris le secret du plan du Corsaire inconnu, je ne ressens en moi plus aucune hâte. Pour la première fois depuis que je suis revenu de la guerre, il me semble que ma quête n'a plus le même sens. Autrefois, je ne savais pas ce que je cherchais, *qui* je cherchais. J'étais pris dans un leurre. Aujourd'hui, je suis libéré d'un poids, je peux vivre libre, respirer. À nouveau, comme avec Ouma, je peux marcher, nager, plonger dans l'eau du lagon pour pêcher les oursins. J'ai fabriqué un harpon avec un long roseau et une pointe en bois de fer. Je fais comme Ouma me l'a montré; je plonge nu dans l'eau froide de l'aube, quand le courant de la marée montante passe à travers l'ouverture des récifs.

10

15

(Folio ed. p. 335–6)

- (i) En quoi consiste «cette révélation du ciel» et quelle en est l'importance pour le narrateur?
- (ii) Expliquez pourquoi le narrateur dit dans cet extrait que sa quête «n'a plus le même sens».
- (iii) Pourquoi le narrateur évoque-t-il Ouma dans ce contexte, à votre avis?

**Soit (b)**

Analysez le thème du rêve dans *Le Chercheur d'or*.

## Section 2

5 GUSTAVE FLAUBERT, *Madame Bovary***Soit (a)**

«La vraie victime dans ce roman, ce n'est pas Emma, c'est Charles.» Qu'en pensez-vous?

**Soit (b)**

«Flaubert incite le lecteur sans cesse à se moquer de ses personnages.» Êtes-vous d'accord? Justifiez votre réponse.

6 HERVÉ BAZIN, *Vipère au poing***Soit (a)**

Madame Rezeau dit à Brasse-Bouillon: «il n'y a aucun de mes fils qui me ressemble plus que toi.» Commentez cette affirmation.

**Soit (b)**

Analysez le thème de l'hypocrisie dans *Vipère au poing*.

7 ALBERT CAMUS, *L'Étranger***Soit (a)**

Pourquoi les relations entre Meursault et les représentants de la profession légale sont-elles difficiles?

**Soit (b)**

Expliquez l'importance de la rencontre entre Meursault et l'aumônier qui a lieu vers la fin du récit.

8 RAYMOND RADIGUET, *Le Diable au corps***Soit (a)**

Analysez les problèmes de communication entre le narrateur et Marthe.

**Soit (b)**

«Le message de ce roman, c'est qu'on ne peut jamais être honnête avec soi-même.» Commentez ce jugement.



---

*Copyright Acknowledgements:*

Question 1 (a) *Le Nœud de Vipères* by François Mauriac © 1932, Grasset & Fasquelle.

Question 3 (a) © Jean Anouilh; *Becket*, George G. Harrap & Co; 1962.

Question 4 (a) J. M. G. Le Clézio; *Le Chercheur d'or* © Editions GALLIMARD.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.